



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' -- PUBLISHED BY AUTHORITY

14,166

Il-Gimgha, 5 ta' Awissu, 1983
Friday, 5th August, 1983

Prezz 6c
Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 459

IL-PRESIDENT TA' MALTA

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-President ta' Malta irritornat Malta fil-31 ta' Lulju, 1983, u regghet dahlet għall-qadi tad-dmirijiet tal-kariga tagħha ta' President.

Il-Prim Imhallef ma baqax jaqdi l-funzjonijiet ta' President mal-wasla lura f'Malta tal-President.

Il-5 ta' Awissu, 1983

Nru. 460

IL-MINISTRU TAX-XOGHOL U SERVIZZI SOĊJALI JERĠA' LURA FUQ DMIRIJETU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. C. Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., M.P., reġa' dahal għal dmirijietu bħala Deputat Prim Ministru Anzjan u Ministru tax-Xogħol u Servizzi Soċjali fl-1 ta' Awissu, 1983, u illi l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 432 tat-18 ta' Lulju, 1983, ma baqghux isehhu f'dan is-sens.

L-1 ta' Awissu, 1983
(OPM/439/71/IV)

GOVERNMENT NOTICES

No. 459

THE PRESIDENT OF MALTA

IT is notified for general information that the President of Malta returned to Malta on the 31st July, 1983, and has resumed the functions of the office of President.

The Chief Justice has ceased to perform the functions of President from the time of the President's arrival in Malta.

5th August, 1983

No. 460

RESUMPTION OF DUTIES BY THE MINISTER OF LABOUR AND SOCIAL SERVICES

IT is notified for general information that the Hon. C. Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., M.P., resumed duties as Senior Deputy Prime Minister and Minister of Labour and Social Services on the 1st August, 1983, and that the arrangements made by Government Notice No. 432 of the 18th July, 1983, ceased to have effect accordingly.

1st August, 1983

Nru. 461**AGENT PRIM MINISTRU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kul-hadd illi fuq il-parir ta' l-Aġent Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. C. Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., M.P., Deputat Prim Ministru Anzjan u Ministru tax-Xogħol u Servizzi Soċjali, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru b'seħħ mill-1 ta' Awissu, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. Dom Mintoff, B.Sc., B.E.&A., M.A. (Oxon.), A.&C.E., M.P.

L-1 ta' Awissu, 1983
(OPM/439/71/IV)

Nru. 462**AGENT MINISTRU TA' L-IŻVILUPP EKONOMIKU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kul-hadd illi fuq il-parir ta' l-Aġent Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Deputat Prim Ministru Anzjan u Ministru tal-Gustizzja u Affarijiet tal-Parlament, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru ta' l-Iżvilupp Ekonomiku b'seħħ mill-1 ta' Awissu, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. W. Abela, M.P.

L-1 ta' Awissu, 1983
(OPM/439/71/IV)

Nru. 463**AGENT MINISTRU TAX-XOĠHLIJET**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kul-hadd illi fuq il-parir ta' l-Aġent Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. C. Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., M.P., Deputat Prim Ministru Anzjan u Ministru tax-Xogħol u Servizzi Soċjali, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru tax-Xogħlijiet b'seħħ mill-1 ta' Awissu, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. K. Vella, B.E.&A., A.&C.E., M.P.

L-1 ta' Awissu, 1983
(OPM/439/71/IV)

Nru. 464**AGENT MINISTRU TAL-FINANZI**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kul-hadd illi fuq il-parir ta' l-Aġent Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Deputat Prim Ministru Anz-

No. 461**ACTING PRIME MINISTER**

IT is notified for general information that on the advice of the Acting Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. C. Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., M.P., Senior Deputy Prime Minister and Minister of Labour and Social Services, assumes the additional duties of Prime Minister with effect from the 1st August, 1983, during the absence of the Hon. Dom Mintoff, B.Sc., B.E.&A., M.A. (Oxon.), A.&C.E., M.P.

1st August, 1983

No. 462**ACTING MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT**

IT is notified for general information that on the advice of the Acting Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Senior Deputy Prime Minister and Minister of Justice and Parliamentary Affairs, assumes the additional duties of Minister of Economic Development with effect from the 1st August, 1983, during the absence of the Hon. W. Abela, M.P.

1st August, 1983

No. 463**ACTING MINISTER OF WORKS**

IT is notified for general information that on the advice of the Acting Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. C. Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., M.P., Senior Deputy Prime Minister and Minister of Labour and Social Services, assumes the additional duties of Minister of Works with effect from the 1st August, 1983, during the absence of the Hon. K. Vella, B.E.&A., A.&C.E., M.P.

1st August, 1983

No. 464**ACTING MINISTER OF FINANCE**

IT is notified for general information that on the advice of the Acting Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Senior Deputy Prime

jan u Ministru tal-Gustizzja u Affarijiet tal-Parlament, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru tal-Finanzi b'seħħ mill-1 ta' Awissu, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. L. Spiteri, M.A. (Oxon.), Dip. Soc. Stud. (Oxon.), M.P.

L-1 ta' Awissu, 1983
(OPM/439/71/IV)

Nru. 465

**ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)
(KAPITLU 74)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda gie iffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
29.7.83	Lm6.06,0	18c7
1.8.83	Lm5.91,0	18c2
2.8.83	Lm5.92,7	18c2
3.8.83	Lm5.92,7	18c3
4.8.83	Lm5.94,9	18c5

Il-5 ta' Awissu, 1983
(M 40/72)

Nru. 466

**IL-KUMMISSARJU TA' L-ART JERGA' LURA
FUQ DMIRIJETU**

IS-SUR Saviour Bonello, Kummissarju ta' l-Art, reġa' daħal għal dmirijiet fid-29 ta' Lulju, 1983, u l-arrangamenti li hemm riferenza għalihom fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 375 pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-28 ta' Ġunju, 1983, huma b'din imħassrin.

Il-5 ta' Awissu, 1983
(OPM/E/1253/65)

Nru. 467

KUMMISSARJI TAL-GUSTIZZJA

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Kummissarji għall-Gustizzja (Att Nru. XIX ta' l-1981), il-Prim Ministru approva illi s-Sur Kalcidon Agius, is-Sur Armando Seychell u s-Sur Vincent Muscat jiġu nominati Kummissarji tal-Gustizzja b'seħħ mid-19 ta' Lulju, 1983.

Il-5 ta' Awissu, 1983
(OPM/141/81)

Minister and Minister of Justice and Parliamentary Affairs, assumes the additional duties of Minister of Finance with effect from the 1st August, 1983, during the absence of the Hon. L. Spiteri, M.A. (Oxon.), Dip. Soc. Stud. (Oxon.), M.P.

1st August, 1983

No. 465

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE**

(CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Date	Pure Gold Gram	Pure Silver Gram
29.7.83	Lm6.06,0	18c7
1.8.83	Lm5.91,0	18c2
2.8.83	Lm5.92,7	18c2
3.8.83	Lm5.92,7	18c3
4.8.83	Lm5.94,9	18c5

5th August, 1983

No. 466

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
COMMISSIONER OF LAND**

MR Saviour Bonello, Commissioner of Land, resumed duties on the 29th July, 1983, and the arrangements referred to in Government Notice No. 375 published in the Government Gazette dated 28th June, 1983, are hereby cancelled.

5th August, 1983

No. 467

COMMISSIONERS FOR JUSTICE

IT is hereby notified for general information that in accordance with the provisions of the Commissioners for Justice Act (Act No. XIX of 1981), the Prime Minister has approved that Mr Kalcidon Agius, Mr Armando Seychell and Mr Vincent Muscat be appointed Commissioners for Justice with effect from 19th July, 1983.

5th August, 1983

AVVIZI TAL-PULIZIJA

Nru. 41

Billi nghata permess li fl-20 ta' Awissu, 1983, isiru t-tigrijiet fir-Rabat, Malta, il-Kummissarju tal-Pulizija bis-saħħa ta' l-Artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) hareġ l-ordnijiet li ġejjin:—

1. Ebda bhima ma għandha tieħu sehem f'tigrija jekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, Malta, bejn id-9.00 a.m. u s-1.00 p.m. fil-11, it-12 jew it-13 ta' Awissu, 1983.

2. Ebda bhima ma tista' tieħu sehem fit-tigrijiet jekk ma jkollhiex f'ħalqha l-ħadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tieħu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għonqha. Dan in-numru jingħatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Hadd ma jista' jinqed bin-niggieza jew b'għodod oħra bil-ponta.

5. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' ġerrejja kemm-il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutur tagħhom.

6. Hadd ma jista' jressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Hadd ma jista' joqghod hdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjal tat-tluq jingħata minn Uffiċċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

8. Il-ġerrejja ma għandhom jinqdew b'ebda mezzi li mhumiex legittimi li bihom ma jhallux ġerrejja oħra jaqbzuhom.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li jkun ma jkunx miktub għal hekk fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, Malta, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jzomm.

10. Bħala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm imwaħħla bandiera ħamra.

11. Jitilfu d-dritt tal-premjju dawk il-bhejjem li jgħaddu quddiem il-bandiera mingħajr ġerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

12. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissarju tal-Pulizija, meħudin fid-diskrezzjoni tiegħu wara konsultazzjoni ma' li *starters*, l-imħallfin u l-*course stewards*, magħżulin minnu, ikunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji, kif ukoll jekk ikunu tigrijiet żejda.

13. Kull ġerrej li jkser dawn ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju

POLICE NOTICES

No. 41

Permission having been granted for the holding of races at Rabat, Malta, on the 20th August, 1983, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13) has issued the following orders:—

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made at the Police Headquarters, Floriana, Malta, between 9.00 a.m. and 1.00 p.m. on the 11th, 12th or 13th August, 1983.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either his parents or by his guardian.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting post without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at Police Headquarters, Floriana, Malta, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without a jockey or without a distinctive number.

12. The decisions of the Commissioner of Police, taken in his discretion after consultation with the starters, judges and course stewards appointed by him, shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the

li kien ikun jisthoqqlu fit-tigrijiet. Il-Kummissarju tal-Pulizija fid-diskrezzjoni tiegħu jista' jordna li gerrej skwalifikat ma jkunx jista' jiehu sehem f'tigrija jew tigrijiet oħra dak in-nhar stess.

14. Kull gerrej għandu jkun liebes xieraq b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull gerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithalla jiehu sehem fl-ebda tigrija.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jinbex lill-gerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel it-tigrijiet.

16. Jitilfu d-dritt tal-premjju dawk is-sidien li, meta jikkwalifikaw, jonqsu li jikkonsenjaw in-numru lill-Uffiċjal tal-Pulizija inkarigat mit-tqassim tal-premijiet meta dawn jiġu msejja.

17. Meta, f'xi tigrija li tkun bejn tnejn, wieħed minnhom jonqos li jersaq fuq it-tluq, it-tigrija tiġi mħassra mill-ewwel. Għalhekk, l-uniku kompetitur ma jkunx intitolat għall-premjju.

18. It-tigrijiet isiru fl-istess post bħas-soltu u jibdw fis-6.00 p.m.

19. Dak in-nhar tat-tigrijiet mill-5 p.m. sakemm jispicċaw it-tigrijiet, l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mill-post fejn isiru t-tigrijiet.

Il-5 ta' Awissu, 1983

Nru. 42

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġ-ġenaral illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hinijiet indikati minħabba festi reliġjużi.

BIRŻEBBUĠA

Fis-6 ta' Awissu, 1983, mis-6 p.m. sal-11 p.m. minn Triq Santa Katerina, Triq Santa Marija, Triq San Pietru, Triq it-Tankijiet, Triq il-Biqja, Triq il-Knisja, Triq Sant'Andrija, Triq Sant'Anġlu, Triq il-Kurat Fenech u Misraħ il-Parroċċa.

Fis-7 ta' Awissu, 1983, mill-5.30 p.m. sal-11 p.m. minn Triq San Gorg, Dawret il-Qalb Imqaddsa, Triq Birżebbuġa, Triq Santa Marija, Triq Santa Katerina, Triq San Mikiel, Triq San Pawl, il-Qala' s-Sabiha u Triq Birżebbuġa.

Il-5 ta' Awissu, 1983

animal shall forfeit any prize he may have won in the races. The Commissioner of Police shall have discretion to order that any disqualified jockey shall not ride in any later race or races on the same day.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. No prize shall be awarded to owners who, after having qualified, fail to produce the number allotted to him to the Police Officer charged with the distribution of prizes.

17. When, in respect of any particular race, only one participant turns up, the race will be cancelled forthwith. The sole participant will not be entitled to any prize.

18. The races shall be run on the usual course and shall commence at 6.00 p.m.

19. All vehicular traffic will be suspended on the race course on the day of the races from 5 p.m. until the termination of the races.

5th August, 1983

No. 42

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles will be suspended through the streets mentioned hereunder on the dates and times indicated hereunder in connection with religious festivities.

BIRŻEBBUĠA

On the 6th August, 1983, from 6 p.m. to 11 p.m. through St Catherine Street, St Mary Street, St Peter Street, Tanks Street, Biqja Street, Church Street, St Andrew Street, St Angelo Street, Curate Fenech Street and Parish Square.

On the 7th August, 1983, from 5.30 p.m. to 11 p.m. through St George's Street, Sacred Heart Promenade, Birżebbuġa Street, St Mary Street, St Catherine Street, St Michael Street, St Paul's Street, Pretty Bay and Birżebbuġa Road.

5th August, 1983

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for the period 1st January, 1983 to 31st March, 1983

HEADS OF REVENUE	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
ORDINARY REVENUE	Lm	Lm	Lm	Lm
Customs and Excise	7,480,614	8,532,703		1,052,089
Licences, Taxes etc	1,873,571	2,425,643		552,072
Income Tax	8,059,502	9,900,038		1,840,536
Death and Donation Duty	402,301	512,974		110,673
Fees of Office	349,599	339,255	10,344	
Reimbursements	810,042	708,882	101,160	
Posts	268,448	365,837		97,389
Water	273,894	313,706		39,812
Rents	2,523,012	582,732	1,940,280	
Dividends on Investments	76,770	398,720		321,950
Repayment of, and Interest on loans made by Government	248,729	1,221,100		972,371
National Insurance	10,631,200	10,570,559	60,641	
Lotteries	—	2,800		2,800
Miscellaneous Receipts	466,814	737,883		271,069
Civil Aviation	258,128	358,913		100,785
Telemalta	—	—		
Sales	10,775	197,788		187,013
Central Bank of Malta	16,518,688	13,973,557	2,545,131	
Bank Interest	210,334	—	210,334	
Posterity Fund	—	—		
Enemalta Corporation	—	—		
GRANTS AND LOANS				
Grants	217,546	—	217,546	
Loans	4,314,244	—	4,314,244	
TOTAL REVENUE	54,994,211	51,143,090	9,399,680	5,548,559
NET CHANGE			3,851,121	

The Treasury
(TREAS 197/83)
5th July, 1983

A.H. CAMILLERI
Accountant General

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January, 1983 to 31st March, 1983

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
RECURRENT EXPENDITURE				
Office of the President	51,113	23,462	27,651	
House of Representatives	55,453	41,947	13,506	
Office of the Prime Minister	136,870	220,784		83,914
Public Service Commission	12,946	10,201	2,745	
Legal	146,912	121,028	25,884	
Workings of the Law Courts Commission	4,396	3,859	537	
Judicial	193,210	144,710	48,500	
Land Registry (c)	15,442	—	15,442	
Ministry of Economic Development	127,874	25,366	102,508	
Statistics	123,103	259,388		136,285
Posts	446,788	485,336		38,548
Trade (b)	115,890	187,226		71,336
Ministry of the Interior	101,389	—	101,389	
Armed Forces of Malta	1,485,759	1,225,236	260,523	
Police	1,065,083	901,766	163,317	
Prisons	38,310	40,813		2,503
Customs	700,314	767,708		67,394
Ministry of Parastatal and People's Investments (b)	26,930	—	26,930	
Civil Aviation	615,004	437,261	177,743	
Ports	86,874	72,787	14,087	
Agriculture and Fisheries	526,273	617,102		90,829
Health and Environment	5,284,742	4,219,349	1,065,393	
Ministry of Labour and Social Services (a)	4,986,130	4,740,977	245,153	
National Insurance	12,707,042	12,191,571	515,471	
Lands (c)	110,848	119,519		8,671
Housing	31,594	26,842	4,752	
Education	3,629,345	3,638,901		9,556
Libraries	56,555	39,352	17,203	
Ministry of Tourism	166,256	101,153	65,103	
Ministry of Industry	54,412	—	54,412	
Works	1,821,057	2,004,591		183,534
Water	940,124	899,464	40,660	
Lighting Streets and Roads	—	35		35
Foreign Affairs and Culture (a)	484,610	238,200	246,410	
Museum	145,477	46,464	99,013	
Ministry of Finance	67,627	56,317	11,310	
Treasury	229,952	224,923	5,029	
Pensions	1,896,057	1,826,277	69,780	
Public Debt and Property Charges	1,465,779	1,283,405	182,374	
Inland Revenue	1,630,634	1,021,071	609,563	
Audit	48,301	42,957	5,344	
Computer Centre	57,135	32,172	24,963	
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE ...	41,889,610	38,339,520	4,242,695	692,605

(a) Culture previously include with Ministry of Labour and Social Services.

(b) Previously shown as Trade, Industry and Parastatal and People's Industries.

(c) Previously shown under one item.

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE (cont.)

for the period 1st January, 1983 to 31st March, 1983

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceeding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
CAPITAL PROGRAMME				
INVESTMENT				
Telecommunications	58,306	329,038		270,732
Development of Industries	2,338,213	2,440,635		102,422
Agriculture and Fisheries	182,134	139,828	42,306	
Milk Marketing Undertaking	—	78,408		78,408
Tourism	133,334	—	133,334	
Port Development (Projects)	2,885,678	939,083	1,946,595	
INFRASTRUCTURE				
Airport Development	7,709	11,851		4,142
Water	1,177,317	559,036	618,281	
Roads	251,252	208,340	42,912	
Sewers	127,873	108,114	19,759	
Port Development (Equipment)	93	29,542		29,449
Electricity	749,015	465	748,550	
SOCIAL				
Museums and National Monuments	14,717	7,867	6,850	
(Sport) Public Buildings and Gardens	652	73,971		73,319
Health and Environment	74,904	221,654		146,750
Education	6,239	48,700		42,461
Housing	33,259	330,992		297,733
Sport	14,541	—	14,541	
TOTAL CAPITAL PROGRAMME ...	8,055,236	5,527,524	3,573,128	1,045,416
TOTAL EXPENDITURE	49,944,846	43,867,044	7,815,823	1,738,021
NET CHANGE			6,077,802	

The Treasury
(TREAS 197/83)
5th July, 1983

A.H.CAMILLERI
Accountant General

MINISTRY OF INDUSTRY

Baghdad International Fair

The Ministry of Industry is again inviting Maltese Industries to participate in the Baghdad International Fair which is due to be held in Iraq between the 1st and 15th November, 1983.

Participation in this Fair would give local manufacturers an opportunity to establish and renew contacts with the Iraqi State Trading Organisations as well as with Iraqi buyers from the private sector. Local industrialists will recall the results achieved from last April's visit of an Iraqi Buying Mission which generated the sale of approximately US\$ 7 million worth of locally manufactured goods.

The following products have been identified as being compatible with current Iraqi markets requirements, i.e.

Ladies', men's and children's ready made garments
Underwear
Lingerie
Socks
Canned vegetables
Canned meat
Sausages
Mushrooms
Cigarettes
Cigar wrappers and binders
Yarns, pillow cases, cloth towels
Wines
Animal Feed and poultry equipment
Hand cable strippers, pneumatic cable stripping machines

Printed circuit boards and assembly aids
Desoldering guns
Electronics, electrical and mechanical equipment
Electrical automotive parts
Switchboards
Tools, esp. high precision engineering
Embroidery
Pyjamas
Uniforms
Stationery
Cartons (cardboard and printed)
Electrical and electronic toys
Perfumes
Glue and adhesives
Flourescent light fittings
Wire, mesh and barbed (galvanised)
Distribution Transformers
Electrical Distribution Equipment
Manufacturing products related to agricultural and technological projects
Computer, medical, handicap and security equipment.

The above list is not exclusive but merely indicates the more urgent Iraqi requirements.

Maltese manufacturers and exporters who are interested in taking part should contact the Malta Development Corporation by not later than 10th August, 1983, for further information and assistance.

5th August, 1983

AWTORITA' TAD-DJAR

Avviż Nru. 54

Minn nhar il-Gimgha, il-5 ta' Awissu, 1983, sa nofs in-nhar tal-Gimgha, is-26 ta' Awissu, 1983, fl-Uffiċċju ta' l-Awtorità tad-Djar, il-Berġa tal-Baviera, Triq San Bastjan, Valletta, u fl-Uffiċċju tas-Segretarjat għall-Affarijiet ta' Ghawdex, Triq ir-Republika, ir-Rabat, Ghawdex, jintlaqgħu applikazzjonijiet mingħand persuni miżżewġin biss li d-dħul tagħhom ma jaqbiżx l-Lm2,544 fis-sena sabiex jiġu ikkunsidrati għall-allokazzjoni ta' postijiet użati tal-Gvern.

HOUSING AUTHORITY

Advertisement No. 54

Applications will be received at the Office of the Housing Authority, Auberge de Baviere, St Sebastian Street, Valletta and at the Office of the Secretary for Gozo Affairs, Republic Street, Victoria, Gozo, between Friday, 5th August, 1983 and noon of Friday, 26th August, 1983, from married persons only, whose total income does not exceed Lm2,544 yearly, who wish to be considered for the allocation of old Government-owned premises.

L-applikanti għal dawn il-postijiet jinqasmu f'żewġ kategoriji, jiġifieri:—

KATEGORIJA (A) dawk li d-dhul totali tagħhom ma jaqbix l-Lm2,313 fis-sena;

KATEGORIJA (B) dawk li d-dhul totali tagħhom ma jaqbix l-Lm2,544 fis-sena.

Id-dhul f'kull kategorija jinkludi l-qliegħ kollu tal-ġenituri, wiehed mill-ghaxra (1/10) tal-paga ta' tfal impjegati, *allowances*, *bonus* u kull qliegħ ieħor.

L-għażla tal-applikanti li jikkwalifikaw issir permezz ta' għoti ta' punti, kif imfisser fil-fuljett (HA 80/80—7/83) maħruġ mill-Awtorità tad-Djar għal dan il-għan.

Meta l-applikanti jġibu l-istess numru ta' punti, l-għażla issir bix-xorti quddiem l-applikanti konċernati.

Il-kera li jithallas mill-persuni li lilhom jiġi allokat xi post minn dawn ikun ta' Lm60 fis-sena (għal dawk il-familji li jaqgħu taħt Kategorija A) u ta' Lm66 fis-sena (għal dawk il-familji li jaqgħu taħt Kategorija B). Fil-każ ta' postijiet fejn il-kera preżenti tagħhom huwa ta' anqas minn Lm45 fis-sena, il-kera jkun iffissat bir-rata uniformi ta' Lm45 fis-sena.

Il-lokalitajiet kollha ta' Malta u Għawdex inqasmu f'sitt distretti, hekk:—

Distrett A Valetta, Floriana, G'Mangia, Msida, Ta' Xbiex, Gżira, Sliema, San Ġwann, Ta' Ġiorni, San Ġiljan, St Andrews.

Distrett B Hamrun, St Venera, Qormi, Żebbuġ, Siġġiewi, Rabat, Dingli, Mdina, Mtarfa.

Distrett Ċ Marsa, Paola, Fgura, Tarxien, St Lucia, Cospicua, Vittoriosa, Senglea, Kalkara.

Distrett D B'Kara, Balzan, Lija, Attard, Mosta, Naxxar, Għargħur, Burmarrad, St Paul's Bay, Mellieħa, Mgarr.

Distrett E B'Bugia, Għaxaq, Gudja, Mqabba, Kirkop, Safi, Żurrieq, Qrendi, Żejtun, Żabbar, Wied il-Għajn, M'Xlokk, Luqa.

Distrett F Għawdex kollu.

L-applikanti jridu jindikaw fuq l-applikazzjoni jew l-ittra tad-Distrett li joqgħodu fih illum jew l-ittra ta' xi Distrett ieħor, jew xi lokalità waħda partikolari, li għalih jew għaliha jixtiequ li jiġu ikkunsidrati għal allokkazzjoni.

Applicants for these dwellings will be divided into two categories, thus:

CATEGORY (A) persons whose total income does not exceed Lm2,313 yearly;

CATEGORY (B) persons whose total income does not exceed Lm2,544 yearly.

Total income in each category includes the parents' whole earnings, one tenth (1/10) of working children's wages, bonus and all other income.

Selection of successful applicants will be made by the award of points as explained in detail in the leaflet (HA 80/80—7/83) issued for this purpose by the Housing Authority.

Where applicants finish with an equal number of points, the final selection will be made by the drawing of a lot in front of the applicants concerned.

The rent payable by the persons allocated any of the premises under this Notice will be Lm60 yearly (for families under Category A) and Lm66 yearly (for families under Category B). In those instances where the present rent of allocated premises is payable at less than Lm45 yearly, such rent shall be fixed at a uniform standard rate of Lm45 yearly.

All Malta and Gozo localities have been grouped into six districts, thus:

District A Valetta, Floriana, G'Mangia, Msida, Ta' Xbiex, Gżira, Sliema, San Ġwann, Ta' Ġiorni, San Ġiljan, St Andrews.

District B Hamrun, St Venera, Qormi, Żebbuġ, Siġġiewi, Rabat, Dingli, Mdina, Mtarfa.

District C Marsa, Paola, Fgura, Tarxien, St Lucia, Cospicua, Vittoriosa, Senglea, Kalkara.

District D B'Kara, Balzan, Lija, Attard, Mosta, Naxxar, Għargħur, Burmarrad, St Paul's Bay, Mellieħa, Mgarr.

District E B'Bugia, Għaxaq, Gudja, Mqabba, Kirkop, Safi, Żurrieq, Qrendi, Żejtun, Żabbar, Wied il-Għajn, M'Xlokk, Luqa.

District F The whole of Gozo.

Applicants are to indicate on their application form **either** the letter of the District they reside in at present **or** the letter of any other District **or** any particular single locality, for which they wish to be considered for allocation.

Kull familja tista' tibgħat applikazzjoni waħda biss u tiġi ikkunsidrata għal dak id-distrett jew lokalità biss kif indikat fl-applikazzjoni.

L-applikazzjonijiet li jintbagħtu taħt dan l-avviż jibqgħu validi sal-31 ta' Diċembru, 1984.

Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet, dawk biss li jintlaqgħu, jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, Berġa tal-Baviera, Valletta jew mill-Uffiċċju tas-Segretarju għall-Affarijiet ta' Għawdex, Triq ir-Republika, ir-Rabat, Għawdex, fil-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-fuljett imsemmi aktar qabel f'dan l-avviż (HA 80/80—7/83) u li jagħti aktar tagħrif meħtieġ jista' jinxtara mit-Taqsima tat-Tagħrif (Fergħa Pubblikazzjonijiet), Kastilja, Valletta.

Il-5 ta' Awissu, 1983

Only one application per family is allowed, and consideration for allocation will be made for either one District or for one locality only as indicated on the application form.

Applications under this notice will be held valid till the 31st of December, 1984.

Application forms, the only ones admissible, may be obtained from the Office of the Housing Authority, Auberge de Baviere, Valletta or from the Office of the Secretary for Gozo Affairs, Republic Street, Victoria, Gozo, during normal office hours.

The informative leaflet (HA 80/80—7/83) mentioned elsewhere in this Notice may be bought from the Information Division (Publications Section) Castille, Valletta.

5th August, 1983

Spizeriji li Jifthi l-Hadd

Għandhom isiru l-emendi li ġejjin fil-lista ta' Spizeriji li għandhom jifthi nhar ta' Hadd, ip-pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tas-26 ta' Lulju, 1983.

It-Tnejn, il-15 ta' Awissu, 1983

Tas-Sliema, San Ġiljan, Paceville, Is-Swieqi, Ta' Ġorni

HASSAR

Economical British Dispensary,
87, Triq Dingli,
Tas-Sliema

DAHHAL

Mrabat Pharmacy,
5, Triq Imrabat,
Tas-Sliema

Il-Hadd, it-28 ta' Awissu, 1983

HASSAR

Mrabat Pharmacy,
5, Triq Imrabat,
Tas-Sliema

DAHHAL

Economical British Dispensary,
87, Triq Dingli,
Tas-Sliema

Il-5 ta' Awissu, 1983

Dispensaries to Open on Sundays

The following amendments should be made to the list of Dispensaries required to open on Sundays, published in the Government Gazette dated 26th July, 1983.

Monday, 15th August, 1983

Sliema, St Julian's, Paceville, Swieqi, Ta' Ġorni

DELETE

Economical British Dispensary,
87, Dingli Street,
Sliema

INSERT

Mrabat Pharmacy,
5, Mrabat Street,
Sliema

Sunday, 28th August, 1983

DELETE

Mrabat Pharmacy,
5, Mrabat Street,
Sliema

INSERT

Economical British Dispensary,
87, Dingli Street,
Sliema

5th August, 1983

MINISTRY OF INDUSTRY

Tenders from Zambia

The Ministry of Industry invites the attention of local manufacturers to the following items for which tenders are being requested by Central Supply and Tender Board of the Government of Zambia.

- (i) 60,000 rolls barbed wire
- (ii) 20,000 Droppers fencing double V
- (iii) Large quantities of compound D and urea fertilizers.

All tenders close on the 13th August, 1983.

Interested industrialists are requested to apply to the Malta Development Corporation (Department of Foreign Sales) for the relevant tender specifications and further details.

5th August, 1983

DIPARTIMENT TAL-POSTA

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi nhar it-Tnejn, il-15 ta' Awissu, 1983, Festa ta' l-Assunta, l-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Valletta, se jinżamm miftuħ mit-8.00 a.m. sa nofs in-nhar u l-Ferġha ta' l-Uffiċċju tal-Posta ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa se tkun miftuħa mis-2.00 p.m. sas-7.00 p.m.

Il-Ferġhat l-oħra kollha ta' l-Uffiċċju tal-Posta f'Malta u f'Għawdex, is-*Central Mail Room* u l-Uffiċċju tal-Pakki tal-Posta, Valletta, se jkunu magħluqa.

F'dik il-ġurnata ma jsir l-ebda ġbir jew tqassim ta' posta.

Il-5 ta' Awissu, 1983

DEPARTMENT OF POSTS

The Acting Postmaster General notifies that on Monday, 15th August, 1983, Feast of the Assumption, the General Post Office, Valletta, shall be kept open from 8.00 a.m. to 12.00 noon and the Branch Post Office at Luqa Airport shall be kept open from 2.00 p.m. to 7.00 p.m.

All other Branch Post Offices in Malta and Gozo, the Central Mail Room and the Parcel Post Office, Valletta, shall be closed.

No collection or delivery of mail shall be effected on that day.

5th August, 1983

DIPARTIMENT TAS-SANJA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Awissu, 1983, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fil-*Medical Stores* tal-Gvern, Guardamangia, jilqa' offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. MST 71/83. Injezzjonijiet Nru. 18.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-*Medical Stores* tal-Gvern, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-5 ta' Awissu, 1983

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Government Medical Stores, Guardamangia, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 17th August, 1983, for the supply of:—

Advt. No. MST 71/83. Injections No. 18.

Forms of tender and further information may be obtained from the Government Medical Stores, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

5th August, 1983

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 361. *Provvista ta' tagħmir disposable* Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa

Avviż Nru. 384. *Provvista ta' stationery ta' l-uffiċċju* Nru. 2 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 385. *Provvista ta' stationery ta' l-uffiċċju* Nru. 3 lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-11 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 368. *Provvista ta' fliexken għall-urina għall-irġiel* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 369. *Provvista ta' CO₂ Monitors* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 375. *Provvista ta' materjal tal-flanella* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 376. *Provvista ta' air conditioners* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 377. *Provvista ta' tagħmir mediku u kirirġiku* Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 378. *Provvista ta' tagħmir mediku u kirirġiku* Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 390. *Provvista ta' farmaċewtiċi* Nru. 21 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 422. *Tmexxija ta' tuck shops* fi Skejjel Sekondarji 1983/84 lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-18 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 381. *Provvista ta' farmaċewtiċi* Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 392. *Provvista ta' manilla boards* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 393. *Provvista ta' pig gut blow vessel* lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 394. *Provvista ta' karta tad-duplicator* kulurita lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 395. *Provvista ta' karta irrigata* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 399. *Bejgħ 'tale quale' u tneħħija ta' vetturi mhux servibbli ta' Task Force — Forzi Armati ta' Malta.*

Avviż Nru. 400. *Provvista ta' stationery għall-computer* liċ-Ċentru tal-Computer.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 8th August, 1983, for:—

Advt. No. 361. Supply of disposable equipment No. 5 to the Department of Health.

Advt. No. 384. Supply of office stationery No. 2 to the Central Supplies Section.

Advt. No. 385. Supply of office stationery No. 3 to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 11th August, 1983, for:—

Advt. No. 368. Supply of urinal bottles for men to the Department of Health.

Advt. No. 369. Supply of CO₂ Monitors to the Department of Health.

Advt. No. 375. Supply of flanellette material to the Department of Health.

Advt. No. 376. Supply of air conditioners to the Department of Education.

Advt. No. 377. Supply of medical and surgical equipment No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 378. Supply of medical and surgical equipment No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 390. Supply of pharmaceuticals No. 21 to the Department of Health.

Advt. No. 422. Running of tuck shops in Secondary Schools 1983/84 to the Department of Education.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 18th August, 1983, for:—

Advt. No. 381. Supply of pharmaceuticals No. 18 to the Department of Health.

Advt. No. 392. Supply of manilla boards to the Information Division.

Advt. No. 393. Supply of pig gut blow vessel to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 394. Supply of coloured duplicating paper to the Information Division.

Advt. No. 395. Supply of ruled paper to the Information Division.

Advt. No. 399. Sale 'tale quale' and removal of Task Force unserviceable vehicles — Armed Forces of Malta.

Advt. No. 400. Supply of computer stationery to the Computer Centre.

Avviż Nru. 401. Provvista ta' *cement* abjad (*Period Contract*) lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 402. Provvista ta' *tyres* u tubi lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 403. Provvista u twaħħil ta' suf-⁶⁺ fid-Dipartiment ta' l-*Out-Patients* ta' l-Isptar San Luqa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 412. Provvista ta' oġġetti tal-merċa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 413. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 421. Provvista ta' silla lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd.

Avviż Nru. 429. Provvista ta' *spares* għal *dumpers* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-22 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 386. Provvista ta' karta *duplicator* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 387. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 388. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 389. Provvista ta' *mount sheets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 404. Provvista ta' karta *offset* *cartridge* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 405. Provvista ta' *electro-optical distance meter* lill-Università ta' Malta.

Avviż Nru. 406. Provvista ta' oġġetti għal-laboratorju lill-Università ta' Malta.

Avviż Nru. 407. Provvista ta' lampi *tungsten halogen* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 423. Kiri ta' karożzi *self-drive* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 424. Xiri ta' *spares* għall-gaffa bir-roti Nru. 53 lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

* Avviż Nru. 434. Provvista ta' fwied iffriżat tal-majjal lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 391. Provvista ta' faxex Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 414. Provvista ta' fliexken tal-halib lill-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib.

Avviż Nru. 430. Provvista ta' *spares* għal *Fiat Allis Track Shovels* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 431. Provvista ta' *spares* għal *Fiat Chalmers Bulldozers* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Advt. No. 401. Supply of white cement (*Period Contract*) to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 402. Supply of tyres and tubes to the Central Supplies Section.

Advt. No. 403. Supply and fixing of a soffit at the Out-Patients Department at St Luke's Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 412. Supply of general groceries to the Department of Health.

Advt. No. 413. Supply of winter uniforms to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 421. Supply of salla hay to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 429. Supply of spares for dumpers to the Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 22nd August, 1983, for:—

Advt. No. 386. Supply of duplicator paper to the Information Division.

Advt. No. 387. Supply of disposable equipment No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 388. Supply of disposable equipment No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 389. Supply of mount sheets to the Department of Health.

Advt. No. 404. Supply of offset cartridge paper to the Information Division.

Advt. No. 405. Supply of electro-optical distance meter to the University of Malta.

Advt. No. 406. Supply of laboratory ware to the University of Malta.

Advt. No. 407. Supply of tungsten halogen lamps to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 423. Hire of self drive cars to the Department of Education.

Advt. No. 424. Purchase of spares for wheel shovel No. 53 to the Department of Works.

* Advt. No. 434. Supply of frozen pork liver to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 25th August, 1983, for:—

Advt. No. 391. Supply of dressings No. 3 to the Department of Health.

Advt. No. 414. Supply of milk bottles to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 430. Supply of spares for Fiat Allis Track Shovels to the Department of Works.

Advt. No. 431. Supply of spares for Fiat Chalmers Bulldozers to the Department of Works.

Avviż Nru. 432. Estensjoni tad-drenagg f'toroq diversi f'Attard, inħawi ta' B'Kara, lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 433. Bini ta' hwienet fl-Iskema tal-Home Ownership ta' Misrah Kola, H'Attard (Stima: Lm5,743) lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-29 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 396. Provvista ta' *diagnostic reagents* Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 397. Provvista ta' *farmacewtiċi* Nru. 17 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 425. Provvista ta' *cups tal-yogurt* u l-krema lill-Impriza għall-Bejgh tal-Halib.

Avviż Nru. 426. Provvista ta' *fibreboard* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-1 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 382. Provvista ta' *manhole frames u covers* P.O. 2 lill-Korporazzjoni Telemalta.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 408. Provvista ta' *prodotti tad-demm* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 409. Provvista ta' *tagħmir disposable* għal-laboratorju tal-mikrobiologija lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 410. Provvista ta' *educational aids* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 411. Provvista ta' *stage curtain material* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-8 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 415. Provvista ta' *inward washer extractor* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 416. Provvista ta' *tazzi tal-ħgieg* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 417. Provvista ta' *mustardini tal-methyldopa* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 418. Provvista ta' *glucose analyser* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-12 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 419. Provvista ta' *mustardini* Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 420. Provvista ta' *dual channel monitor* għal-pressjoni tad-demm lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 432. Extension of sewer in various streets at Attard, B'Kara area, to the Department of Works.

Advt. No. 433. Construction of shops at Misrah Kola Home Ownership Scheme, Attard (Estimate: Lm5,743) to the Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 29th August, 1983, for:—

Advt. No. 396. Supply of diagnostic reagents No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 397. Supply of pharmaceuticals No. 17 to the Department of Health.

Advt. No. 425. Supply of yogurt and cream cups to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 426. Supply of fibreboard to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 1st September, 1983, for:—

Advt. No. 382. Supply of manhole frames and covers P.O. 2 to Telemalta Corporation.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 5th September, 1983, for:—

Advt. No. 408. Supply of blood products to the Department of Health.

Advt. No. 409. Supply of disposable laboratory equipment for microbiology to the Department of Health.

Advt. No. 410. Supply of educational aids to the Department of Education.

Advt. No. 411. Supply of stage curtain material to the Department of Education.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 8th September, 1983, for:—

Advt. No. 415. Supply of inward washer extractor to the Department of Health.

Advt. No. 416. Supply of glass tumblers to the Department of Health.

Advt. No. 417. Supply of methyldopa tablets to the Department of Health.

Advt. No. 418. Supply of glucose analyser to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 12th September, 1983, for:—

Advt. No. 419. Supply of tablets No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 420. Supply of dual channel blood pressure monitor to the Department of Health.

Avviż Nru. 427. Provvista ta' oġġetti għal-unit tal-marki tas-swaba' lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 428. Provvista ta' faxex Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-15 ta' Settembru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 435. Provvista ta' *stand alone data capture unit wand reader u bar code printer attachments* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskrittta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-5 ta' Awissu, 1983

KORPORAZZJONI TELEMALTA

l-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, għarraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL 68/83. Provvista ta' *Tests Handsets*.

Kwot. Nru. SUP/TEL 65/83 Provvista ta' *Recording Thermometers*.

Kwot. Nru. SUP/TEL 72/83. Provvista u stallazzjoni ta' *Airconditioning Ductwork*.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-5 ta' Awissu, 1983

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, is-26 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. MSP ST 245/83. Provvista ta' *Gaseous Oxygen High Flow Pressure Regulating Valves*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Malta Shipbuilding Co. Ltd, Triq il-Labour, il-Marsa.

Il-5 ta' Awissu, 1983

Advt. No. 427. Supply of items for the finger-prints unit of the Police Department.

Advt. No. 428. Supply of dressings No. 4 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 15th September, 1983, for:—

* Advt. No. 435. Supply of stand alone data capture unit wand reader and bar code printer attachments to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

5th August, 1983

TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 10th August, 1983, for:—

Quot. No. SUP/TEL 68/83. Supply of Tests Handsets.

Quot. No. SUP/TEL 65/83. Supply of Recording Thermometers.

Quot. No. SUP/TEL 72/83. Supply and installation of Airconditioning Ductwork.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

5th August, 1983

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Friday, 26th August, 1983, for:—

Advt. No. MSP ST 245/83. Supply of Gaseous Oxygen High Flow Pressure Regulating Valves.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Malta Shipbuilding Co. Ltd, Labour Road, Marsa.

5th August, 1983

KORPORAZZJONI ENEMALTA

lè-Chairman igharraff illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-8 ta' Awissu, 1983, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 82/83. Boltijiet, Skorfini, Viti u Washers.

Avviż/E/Nru. 83/83. Cable 600/1000V.

Avviż/E/Nru. 85/83. Cable 120 sq.mm.

Avviż/E/Nru. 90/83. Fuses.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-18 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 87/83. Bobbin Insulators tal-Porcellana.

Avviż/E/Nru. 91/83. Bozoz tal-500W u tas-60W.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/G/Nru. 10/83. Provvista, konsenja, bini u twaqqif ta' Pipeline għal taħt l-Ilma ta' I-L.P.G.

Avviż/E/Nru. 69/83. Refractory Bricks u Tafal għall-Ifran.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Kuntratt Nru./PSE 21. Switchgear Awżiljarju u cables għal Turbine.

Kuntratt Nru./PSE 22. Steam Turbine Instrumentation.

Avviż/E/Nru. 76/83. Valvi, Steam Traps, Kanen u Fittings.

* Avviż/E/Nru. 86/83. Bozoz HPMV.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 89/83. Surge Divertors.

Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 79/83. Gate Valves tal-Ħadid Fondut.

Avviż/E/Nru. 92/83. Ćraret ta' l-Għażel Abjad.

Kwot./E/Nru. 114/83. PTFE Tapes.

Kwot./E/Nru. 115/83. Seratizzi ta' l-Aħmar.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 8th August, 1983, for:—

Advt./E/No. 82/83. Bolts, Nuts, Screws and Washers.

Advt./E/No. 83/83. Cable 600/1000V.

Advt./E/No. 85/83. Cable 120 sq.mm.

Advt./E/No. 90/83. Fuses.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 18th August, 1983, for:—

Advt./E/No. 87/83. Porcelain Bobbin Insulators.

Advt./E/No. 91/83. Lamps 500W and 60W.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 5th September, 1983, for:—

Advt./G/No. 10/83. Supply, delivery, construction and erection of LPG Submarine Pipeline.

Advt./E/No. 69/83. Refractory Bricks and Fireclay.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 19th September, 1983, for:—

Contract No./PSE 21. Auxiliary Switchgear and Cables for Turbine.

Contract No./PSE 22. Steam Turbine Instrumentation.

Advt./E/No. 76/83. Valves, Steam Traps, Pipes and Fittings.

* Advt./E/No. 86/83. HPMV Lamps.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 12th September, 1983, for:—

Advt./E/No. 89/83. Surge Divertors.

Electricity Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 9th August, 1983, for:—

Advt./E/No. 79/83. Cast Iron Gate Valves.

Advt./E/No. 92/83. White Linen Rags.

Quot./E/No. 114/83. PTFE Tapes.

Quot./E/No. 115/83. Red Deal Scantlings.

Kwot./E/Nru. 117/83. *Twist Drills.*

Kwot./E/Nru. 121/83. *Straight through Joints għal Conductors ta' l-Aluminju.*

Kwot./E/Nru. 123/83. *Vireg għal welding.*

Kwot./E/Nru. 125/83. *Hydraulic Jets.*

Kwot./E/Nru. 126/83. *Ċappetti ta' l-Azzar Artab.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Awissu, 1983, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 88/83. *Terminal Boxes.*

Avviż/E/Nru. 96/83. *Cotton Selvedge tape.*

Kwot./E/Nru. 127/83. *Pompa ta' l-elettriku għal taħt l-ilma.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Awissu, 1983, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 36/83. *Merkurju f'Termometri tal-Ħġieġ.*

Kwot./E/Nru. 116/83. *Spiral edgewood Gaskets.*

Kwot./E/Nru. 124/83. *Resin Sand.*

Kwot./E/Nru. 128/83. *Pniezel taż-Zebgħa, Bramel taż-Zingu, Trab tas-Sapun u Spray ta' l-Insetticiċi.*

Kwot./E/Nru. 130/83. *Tnalji, pipe wrenches u ball Pein hammers.*

Kwot./E/Nru. 131/83. *Turnaviti u Measuring Tapes.*

Kwot./E/Nru. 132/83. *Shifting Spanners, wrench keysets, punches u kzazel.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Settembru, 1983, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 80/83. *Coils għal Mutur 3 KV.*

Avviż/E/Nru. 84/83. *Aqueous Hydrazine Hydrate Solution.*

Avviż/E/Nru. 102/83. *Fanali għal fuq l-arbli.*

Kwot./E/Nru. 113/83. *Torches ta' l-idejn u Batteriji Waterproof.*

Kwot./E/Nru. 129/83. *Ghodod.*

Kwot./E/Nru. 135/83. *Earth clips tar-ramm adjustable.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Settembru, 1983, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Avviż/E/Nru. 93/83. *Pjanċi Galvanizzati.*

* Avviż/E/Nru. 94/83. *Lamp Holders.*

* Kwot./E/Nru. 151/83. *Ammeter.*

Quot./E/No. 117/83. *Twist Drills.*

Quot./E/No. 121/83. *Straight through Joints for Aluminium Conductors.*

Quot./E/No. 123/83. *Welding Rods.*

Quot./E/No. 125/83. *Hydraulic Jets.*

Quot./E/No. 126/83. *Mild Steel Hinges.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 16th August, 1983, for:—

Advt./E/No. 88/83. *Terminal Boxes.*

Advt./E/No. 96/83. *Cotton Selvedge tape.*

Quot./E/No. 127/83. *Electrical Submersible Pump.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 23rd August, 1983, for:—

Quot./E/No. 36/83. *Mercury in Glass Thermometers.*

Quot./E/No. 116/83. *Spiral edgewood Gaskets.*

Quot./E/No. 124/83. *Resin Sand.*

Quot./E/No. 128/83. *Paint Brushes, Zinc Pails, Soap Powder and Insecticide Spray.*

Quot./E/No. 130/83. *Pliers, pipe wrenches, and ball Pein hammers.*

Quot./E/No. 131/83. *Screwdrivers and Measuring Tapes.*

Quot./E/No. 132/83. *Shifting spanners, wrench keysets, punches and trowels.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 6th September, 1983, for:—

Advt./E/No. 80/83. *Coils for 3 KV Motor.*

Advt./E/No. 84/83. *Aqueous Hydrazine Hydrate Solution.*

Advt./E/No. 102/83. *Pole Top Lanterns.*

Quot./E/No. 113/83. *Waterproof hand torches and Batteries.*

Quot./E/No. 129/83. *Tools.*

Quot./E/No. 135/83. *Adjustable copper earth clips.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th September, 1983, for:—

* Advt./E/No. 93/83. *Galvanised sheets.*

* Advt./E/No. 94/83. *Lamp Holders.*

* Quot./E/No. 151/83. *Ammeter.*

Taqsimat tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./G/Nru. 9/83. Skorfini tar-Ramm u nozzles għal L.P.G.

Kwot./G/Nru. 12/83. Viti, Skorfini, *Splitpins* u *washers*.

Kwot./G/Nru. 14/83. Ingwanti tal-Gild Industrijali.

Kwot./G/Nru. 15/83. *Sprockets*.

Taqsimat tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 6/83. Katnazzi tar-Ramm tal-1½".

Kwot./P/Nru. 22/83. Viti u Skorfini.

Kwot./P/Nru. 23/83. Żebgħa.

Irid jithallas dritt ta' Lm25 għall-Kuntratti Nri. PSE 21 u PSE 22.

Irid jithallas dritt ta' Lm1 għal kull kopja ta' l-offerta ta' l-Avviż/E/Nru. 69/83.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-5 ta' Awissu, 1983

DIPARTIMENT TAL-POSTA

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, is-26 ta' Awissu, 1983, fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' *Pouches* ta' l-Ittri.

Il-formoli preskritti, li jkun fihom il-kondizzjonijiet tal-kuntratt, jistgħu jinkisbu mit-Taqsimat ta' l-*Accounts* jew mingħand li *Store Officer*, Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Triq il-Merkanti, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Aġent *Postmaster General* iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta kollha kemm huma jew f'parti xi offerti li jaslulu, jew li jaqsam is-servizz bejn żewġ kuntratturi jew aktar.

Il-5 ta' Awissu, 1983

Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 23rd August, 1983, for:—

Quot./G/No. 9/83. Brass nuts and nozzles for LPG.

Quot./G/No. 12/83. Bolts, Nuts, Splitpins and Washers.

Quot./G/No. 14/83. Industrial Leather Gloves.

Quot./G/No. 15/83. Sprockets.

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 23rd August, 1983, for:—

Quot./P/No. 6/83. Brass Padlocks 1½"

Quot./P/No. 22/83. Bolts and Nuts.

Quot./P/No. 23/83. Paints.

A fee of Lm25 will be charged for Contracts Nos. PSE 21 and PSE 22.

A fee of Lm1 will be charged for every copy of tender Advt./E/No. 69/83.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

5th August, 1983

DEPARTMENT OF POSTS

The Acting Postmaster General notifies that sealed tenders for the supply of Letter Pouches will be received at the General Post Office, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 26th August, 1983.

The prescribed forms, containing the conditions of the contract, are obtainable from the Accounts Section or the Store Officer, General Post Office, Merchants Street, Valletta, on any working day during office hours.

The Acting Postmaster General reserves the right to accept or reject wholly or in part any of the tenders received, or to divide the service among two or more contractors.

5th August, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi: —

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 250. Kiri, għal mhux anqas minn erba' (4) snin, tal-ħanut vojtt Nru. 244, Triq San Pawl, Valletta.

Avviż Nru. 251. Kiri tal-ħanut Nru. 1 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 252. Kiri tal-ħanut Nru. 2 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 253. Kiri tal-ħanut Nru. 3 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 254. Kiri tal-ħanut Nru. 4 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 255. Kiri tal-ħanut Nru. 5 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 256. Kiri tal-ħanut Nru. 6 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 257. Kiri tal-ħanut Nru. 7 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 258. Kiri tal-ħanut Nru. 8 fil-Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta.

Avviż Nru. 259. Kiri tal-kantina Nru. 5 taħt Blokk A 1 fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-18 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 260. Kiri tal-Maħżen Nru. 52, Triq il-Miżna, Bormla.

Avviż Nru. 261. Kiri tal-ħanut Nru. 4, fil-Qasam tad-Djar tal-Gudja.

Avviż Nru. 262. Kiri tal-Posta Nru. 9 fis-Suq ta' Raħal Gdid. Dawk li jagħmlu offerti jridu jgħidu għal liema skop se tintuża l-posta.

Avviż Nru. 263. Kiri tal-Posta Nru. 10 fis-Suq ta' Raħal Gdid. Dawk li jagħmlu offerti jridu jgħidu għal liema skop se tintuża l-posta.

Avviż Nru. 264. Kiri mhux għall-abitazzjoni tal-fond Flat 3, Nru. 10, Triq Nofs in-Nhar, Valletta. Dawk li jagħmlu offerti jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond.

Avviż Nru. 265. Kiri, minn sena għal sena, għat-trobbija ta' l-annimali ta' proprjetà fil-limiti ta' Ħal Luqa murija bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/160/74.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Awissu, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 266. Kiri minn sena għal sena biex jintuża bħala ġnien ta' sit 3 hdejn Blokk B, fil-Qasam tad-Djar Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/5/81/1.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that: —

Scaled tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th August, 1983, for:—

Advt. No. 250. Lease, for not less than four (4) years of bare shop No. 244, St Paul's Street, Valletta.

Advt. No. 251. Lease of shop No. 1, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 252. Lease of shop No. 2, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 253. Lease of shop No. 3, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 254. Lease of shop No. 4, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 255. Lease of shop No. 5, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 256. Lease of shop No. 6, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 257. Lease of shop No. 7, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 258. Lease of shop No. 8, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta.

Advt. No. 259. Lease of basement No. 5 under Block A 1, Housing Estate, Pietà.

Scaled tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th August, 1983, for:—

Advt. No. 260. Lease of Store No. 52, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 261. Lease of Shop No. 4, Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 262. Lease of Stall No. 9 at the Paola Market. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 263. Lease of Stall No. 10 at the Paola Market. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 264. Lease, not for habitation, of premises Flat 3, No. 10, South Street, Valletta. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 265. Lease, on a year to year basis, for the rearing of animals of property in the limits of Luqa, shown in green on Plan LD/160/74.

Scaled tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th August, 1983, for:—

* Advt. No. 266. Lease on a year to year basis for gardening purposes of site 3 adjacent to Block B, Tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown in red on Plan LD/5/81/1.

* Avviż Nru. 267. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Kappara, San Giljan, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/100/83.

* Avviż Nru. 268. Bejgħ ta' sit fi Triq Sarċ, Kerċem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/113/71/A/1.

* Avviż Nru. 269. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 37, Triq Sant'Anna, il-Furjana.

* Avviż Nru. 270. Kiri ta' fond fit-tieni sular, fiċ-Ċentru Ċiviku tar-Rabat, muri bl-aħmar u markat B fuq il-Pjanta LD/5/77. Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond.

* Avviż Nru. 271. Kiri tal-Posta Nru. 3 fis-Suq ta' B'Kara.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, il-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-5 ta' Awissu, 1983

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET

L-Aġent Direttur tax-Xoghlijiet iġharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-11 ta' Awissu, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. 56/83. Bejgħ 'tale quale' ta' batteriji mhux servibbli li jinsabu fid-Dipartiment tax-Xoghlijiet, Ħal Safi.

* Kwot. Nru. 57/83. Thaffir ta' blat u tneħħija ta' materjal mill-Qasam tad-Djar taż-Żurrieq (In-Nigret).

* Kwot. Nru. 58/83. Kiri ta' kompressur għal użu f'Ħabel l-Abjad, limiti taż-Żejtun.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-12 ta' Awissu, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 69. Xiri ta' *spares* għal-Kompressuri Ingersoll-Rand.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet, Blokk C, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-5 ta' Awissu, 1983

* Advt. No. 267. Sale of a site in Kappara Road, St Julian's, shown in red on Plan LD/100/83.

* Advt. No. 268. Sale of a site at Sarċ Street, Kerċem, Gozo, shown in red on Plan LD/113/71/A/1.

* Advt. No. 269. Lease of bare shop at No. 37, St Anne Street, Floriana.

* Advt. No. 270. Lease of premises at 2nd Floor, Civic Centre, Rabat, Malta, shown in red and marked B on Plan LD/5/77. Tenderers are to state purpose of lease.

* Advt. No. 271. Lease of Stall No. 3 at the B'Kara Market.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

5th August, 1983

WORKS DEPARTMENT

The Acting Director of Works notifies that:—

Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Thursday, 11th August, 1983, for:—

* Quot. No. 56/83. Sale 'tale quale' of unserviceable batteries lying at Safi Works Department.

* Quot. No. 57/83. Rock excavation and removal of material from Żurrieq (Nigret) Housing Estate.

* Quot. No. 58/83. Hire of a compressor unit for use at Ħabel l-Abjad, limits of Żejtun.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 12th August, 1983, for:—

Advt. No. 69. Purchase of spares for Ingersoll-Rand Compressors.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

5th August, 1983

CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark Nos. 10,762, 10,763, 10,764 and 10,765 has been changed from BIELE-

FELDER ELEKTRONIK UND APPARATE-BAU G.m.b.H. to ADS ANKER G.m.b.H.

5th August, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *

REGISTRATION OF A DESIGN

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by BEECHAM GROUP p.l.c., a British Company, Beecham House, Great West Road,

Brentford, Middlesex, England, for the registration of a Design of a BODY MIST CONTAINER, has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with priority from the 18th May, 1983. (Design No. 317).

5th August, 1983

JOSEPH ZAMMIT
Comptroller of Industrial Property

* * *

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THERMAL SYSTEMS LIMITED, a corporation duly registered under the laws of Cayman Islands, of Grand Cayman, Cayman Islands, British West Indies have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention en-

titled RECIPROCATING HEAT ENGINE. (Patent No. 890).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with effect from the 17th June, 1981.

29th July, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that RENTOKIL LIMITED, a British Company of Felcourt, East Grinstead, West Sussex RH19 2JY, England; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 30th May, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in res-

pect of bactericidal preparations and substances, disinfectants, germicides, sterilising and sanitary preparations and substances, deodorants and air freshening preparations and substances; sanitary napkins, sanitary towels, sanitary tampons; fungicides, insecticides, preparations for destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,726).

R E N T O K I L

5th August, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CARMELO BALDACCHINO, Block 2, Flat 12, Sciortino Street, Żebbuġ, have filed an application on the 13th May, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of confectionery, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,716).



5th August, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that BRACCO INDUSTRIA CHIMICA S.p.A., (an Italian Joint Stock Company) of Via E. Folli, 50, 20134 Milan, Italy; Manufacturers have filed an application on the 7th October, 1982 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of pharmaceutical veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin inclusive of radiological contrast media produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,376).

- (a) The right to the exclusive use of the word BRACCO is disclaimed;
- (b) This mark and Trade Marks Nos. 9723 and 9826 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

5th August, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that TOTECTORS LIMITED (a British Company) of Totector House, Duck Street, Rushden, Northamptonshire, NN10 9SW, England; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 24th February, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of safety footwear; articles and apparatus for protection against accident or injury; ear defenders, respirators, face shields, spectacles and goggles; apparatus and instruments for measuring noise; and parts and fittings for all the aforesaid goods produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,560).



The right to the exclusive use of the letter T and the words TOTAL PROTECTION, is disclaimed.

5th August, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that KEUNE HAIRCOSMETICS of Birkstraat 101, 3768 HD Soest — Holland, have filed an application on the 17th May, 1983 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of setting lotions, perm lotion, conditioner, gels colouring, hair spray, shampoo and hairdressing accessories and other haircosmetics produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,720).



Registration of the label is accepted as a whole with no right to the exclusive use of any words and device appearing on it.

5th August, 1983

JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

I N T E R N A T I O N A L

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

410

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fl-14 ta' Lulju, 1983, fuq rikors ta' JOSEPH XUEREB għie ffixat il-jum tat-30 ta' Awissu, 1983 mid-9 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 31, Block C, Housing Estate, Żejtun, ta' Stereo tal-marka "Sanyo"; żewġ loudspeakers u Kolonna taċ-ċeramika, maqbudin minghand JOSEPH MANGION b'mandat maħruġ fid-29 ta' Lulju, 1982.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 14 ta' Lulju, 1983.

J.V. BORG,
Registratur.

Translation

BY DECREE given on the 14th July, 1983 on the application of JOSEPH XUEREB the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 30th August, 1983 from 9 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 31, Block C, Housing Estate, Żejtun, of Stereo "Sanyo"; two loudspeakers and a marble stand, seized from the possession of JOSEPH MANGION by a warrant issued on the 29th July, 1982.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 14th day of July, 1983.

J.V. BORG,
Registrar.

411

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fl-14 ta' Lulju, 1983, fuq rikors ta' JOSEPH XUEREB għie ffixat il-jum tas-6 ta' Settembru, 1983 mid-9 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 31, Block C, Housing Estate, Żejtun ta' Stereo tal-marka "Sanyo"; żewġ loudspeakers u kolonna taċ-ċeramika maqbudin minghand JOSEPH MANGION b'mandat maħruġ fid-29 ta' Lulju, 1982. (Mandat 143/82).

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 14 ta' Lulju, 1983.

J.V. BORG,
Registratur.

Translation

BY DECREE given on the 14th July, 1983 on the application of JOSEPH XUEREB the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 6th September, 1983 from 9 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 31, Block C, Housing Estate, Żejtun, of Stereo "Sanyo"; two loudspeakers and a Marble Stand seized from the possession of JOSEPH MANGION by a warrant issued on the 29th July, 1982. (Warrant 143/82).

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 14th day of July, 1983.

J.V. BORG,
Registrar.

412

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fl-14 ta' Lulju, 1983, fuq rikors tad-DIRETTUR TAS-SERVIZZI SOĊJALI għie ffixat il-jum tat-8 ta' Settembru, 1983 mid-9 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 21, Verdala Housing Estate, Cospicua ta' Wall Unit tal-Kewba maqbudin minghand CARMEL BRIGNOLI b'mandat maħruġ fid-19 ta' Marzu, 1981.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 14 ta' Lulju, 1983.

J.V. BORG,
Registratur.

Translation

BY DECREE given on the 14th July, 1983 on the application of DIRECTOR OF SOCIAL SERVICES, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 8th September, 1983 from 9 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 21, Verdala Housing Estate, Cospicua, of a Mahogany Wall Unit, seized from the possession of CARMEL BRIGNOLI by a warrant issued on the 19th March, 1981.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 14th day of July, 1983.

J.V. BORG,
Registrar.